



**E ŠPA
Š PA
N ĚLSKO
SPA IN**

**PABELLÓN DE
ESPAÑA**

**Cuatrienal de Praga
de Escenografía y
Espacio Escénico**

06 - 16 / 06

/ 19



**E SPANA
Š PA
N ĚLSKO
SPA IN**

**PABELLÓN DE
ESPAÑA**

Cuatrienal de Praga
de Escenografía y
Espacio Escénico

06 - 16 / 06

/ 19

Las fronteras... límites geográficos, políticos, comerciales y arancelarios. Fronteras también marcadas por los idiomas, las culturas, las religiones, las costumbres. Fronteras que frenan, impiden o ralentizan la comunicación entre los seres humanos. Fronteras o impedimentos que se convierten a veces en posibilidad, en oportunidad. Las fronteras también del miedo y las fronteras de la memoria. Las fronteras y su imposibilidad de ser traspasadas, o por el contrario, su permeabilidad y porosidad. ¿Cómo estamos afrontando ese obligado desafío? ¿Cómo ha transformado nuestras vidas? Bajo esta amplia premisa temática se centra la presente edición de la Cuatrienal de Praga PQ 2019 dedicada a la escenografía teatral. Fruto de estas incógnitas España presenta distintos resultados artísticos tanto en el recinto ferial, a través de dos pabellones y sus diversas secciones, como en nuestra sede del Instituto Cervantes en la ciudad de Praga.

Las fronteras... Nuestra reflexión sola, nuestra deducción íntima no es suficiente para entrar por completo en los sentimientos y pensamientos de los otros. La creación artística es un brillante instrumento vehicular para crear conexiones entre mundos aparentemente alejados. Es precisamente en el teatro y en nuestra poesía donde mejor se refleja lo acontecido comúnmente a los españoles como colectivo cultural. Los resultados más universales concomitantes a los asuntos clave de la existencia humana se han sustanciado a través del arte. Y se dan cuando la expresión artística adquiere una visión universal de los conflictos, cuando huye de estar segura de sí misma, cuando se separa lo más posible de la arrogancia, esa que aguarda quieta y soberbia a la espera de que los demás lleguen... Nuestras mejores formas de filosofar han transitado siempre en la rica literatura y en los más singulares textos dramáticos: de El Quijote al Segismundo de *La vida es sueño*, de Garcilaso de la Vega a Juan Ramón Jiménez, de Tirso de Molina a Moratín, de San Juan de la Cruz a Federico García Lorca. Sus aportaciones hay que entenderlas como una especie de parábolas en acción, como una sanación a través de lo revivido. Sus obras nos ofrecen ojos para vislumbrar nuestro encuentro con la fronteriza periferia existencial.

Las fronteras... Somos ya migrantes como condición ineludible de nuestro tiempo globalizado por la revolución digital. A la par, nuestro tiempo hoy se nos presenta caleidoscópico y fragmentado, subdividido. Habitamos entre amenazas y desencuentros de identidades que se creen contrapuestas. El conocimiento y la creación artística, junto a las emociones y el corazón humano (que se necesitan como aliados) son los instrumentos para hacer fluir los vasos comunicantes y generar nuevos puentes. Buena parte de las posibles respuestas y soluciones habitan como aportación milenaria en la filosofía y la literatura, saberes eternos, saberes de frontera.

ÁNGEL MARTÍNEZ ROGER

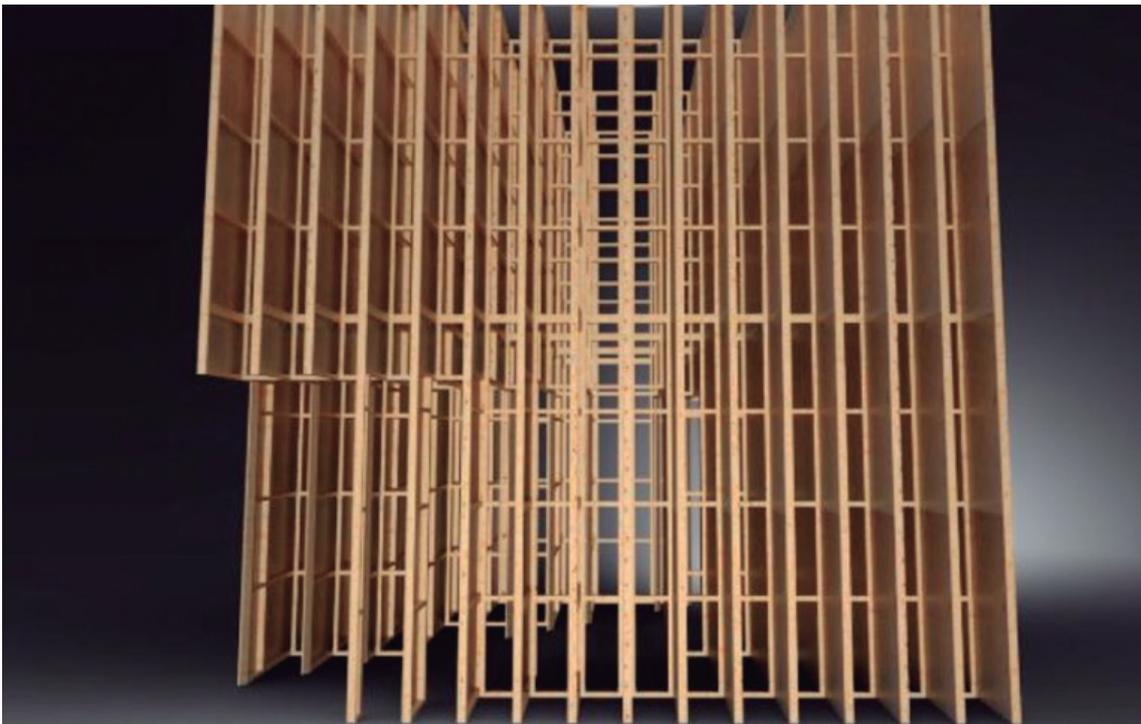
Comisario / Programa general de España en la PQ19

Actividades del Pabellón de España en las secciones oficiales de la PQ 19

Exposición de Países y Regiones

Concepto de fronteras, identidad individual y colectiva, límites culturales y redefinición constante de las realidades.

Organizada por la PQ en colaboración con los comisarios nacionales y regionales para capturar y compartir la esencia de las tendencias actuales en la escenografía en los últimos seis años.



BABEL

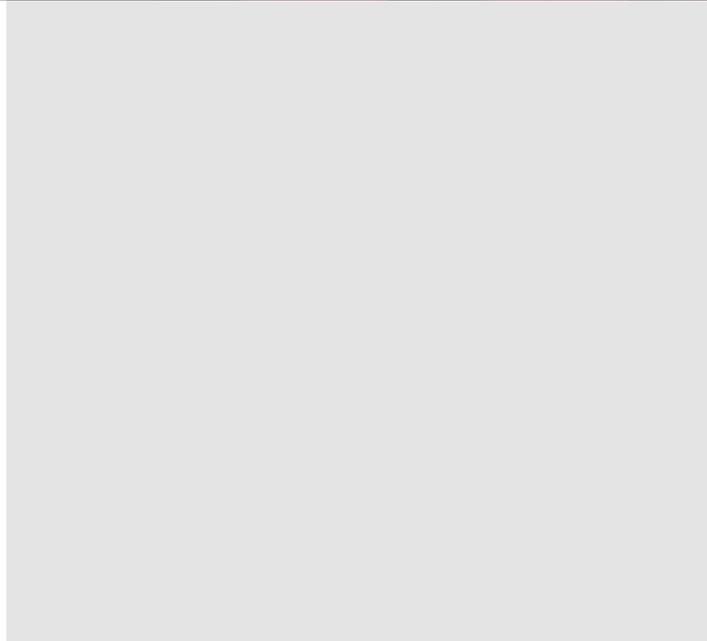
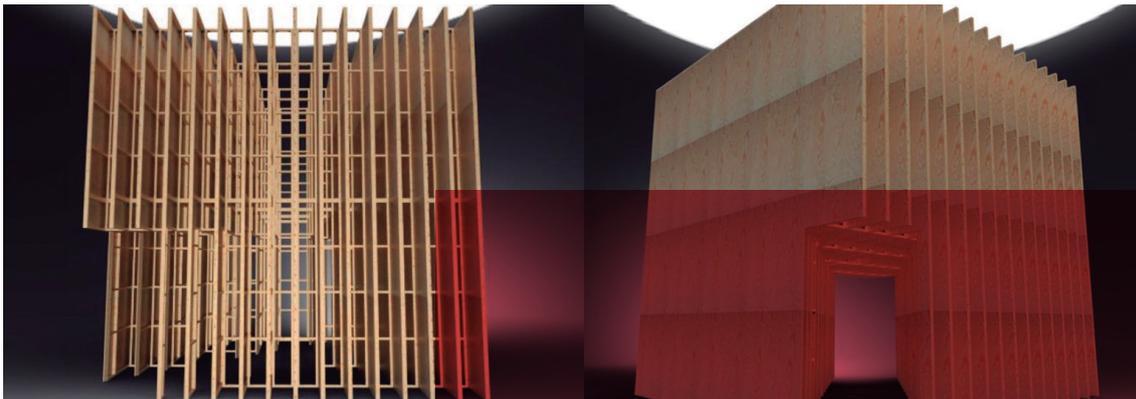
Pabellón de España

Diseño: Alejandro Andújar

Diseño de Sonido: Luis Miguel Cobo

Pabellón nacional encargado al escenógrafo Alejandro Andújar, que nos plantea, partiendo del concepto plástico espacial de la tradición minimalista como corriente artística, una instalación de 5 x 5 metros. Un cubo seccionado por múltiples pasillos estrechos que podrá ser transitado.

Estos pasillos, que rinden homenaje al bastidor teatral, contienen un mundo sonoro que reproduce distintos idiomas y lenguajes, dando, al paso de los espectadores, una percepción sonora de la enorme diversidad del mundo en que vivimos. El visitante en su deambular escuchará esos distintos idiomas, convirtiéndose toda la instalación en sí misma en una contemporánea, metafórica, poética y abstracta Torre de Babel.



Exposición de Estudiantes

Trabajos de los Estudiantes y Jóvenes Escenógrafos.

Obras de jóvenes escenógrafos en proceso de formación y hasta los cinco primeros años de experiencia laboral en las que deben presentar ideas provocadoras, innovadoras e inspiradoras.



BIRDS (THE FENCES)

Pabellón de Escuelas Españolas

Comisaria: Felisa de Blas Gómez

El pabellón de Escuelas de España, una obra colaborativa diseñada y construida por los profesores y estudiantes de los departamentos de Escenografía de las Escuelas Superiores de Arte Dramático de Madrid, Córdoba, Galicia y Sevilla.

El pabellón de estudiantes de España privilegia la lógica de la ambigüedad, la lógica que convierte la frontera en travesía, el río en puente, la puerta que se cierra en la que

se abre. La frontera simbolizada funciona como un tercero, un lugar entre dos, un juego de interacciones y de “entre-vistas”, un símbolo de intercambios y de encuentros. Las siluetas antropomorfas espejadas introducen el teatro de las acciones reflejadas y juegan con la capacidad de identificación del espectador consigo mismo y con el otro. La unión y la desunión son indisociables tanto en el reflejo como en la frontera.



Escuelas participantes:

- Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid
- Escuela Superior de Arte Dramático de Córdoba
- Escuela Superior de Arte Dramático de Galicia
- Escuela Superior de Arte Dramático de Sevilla

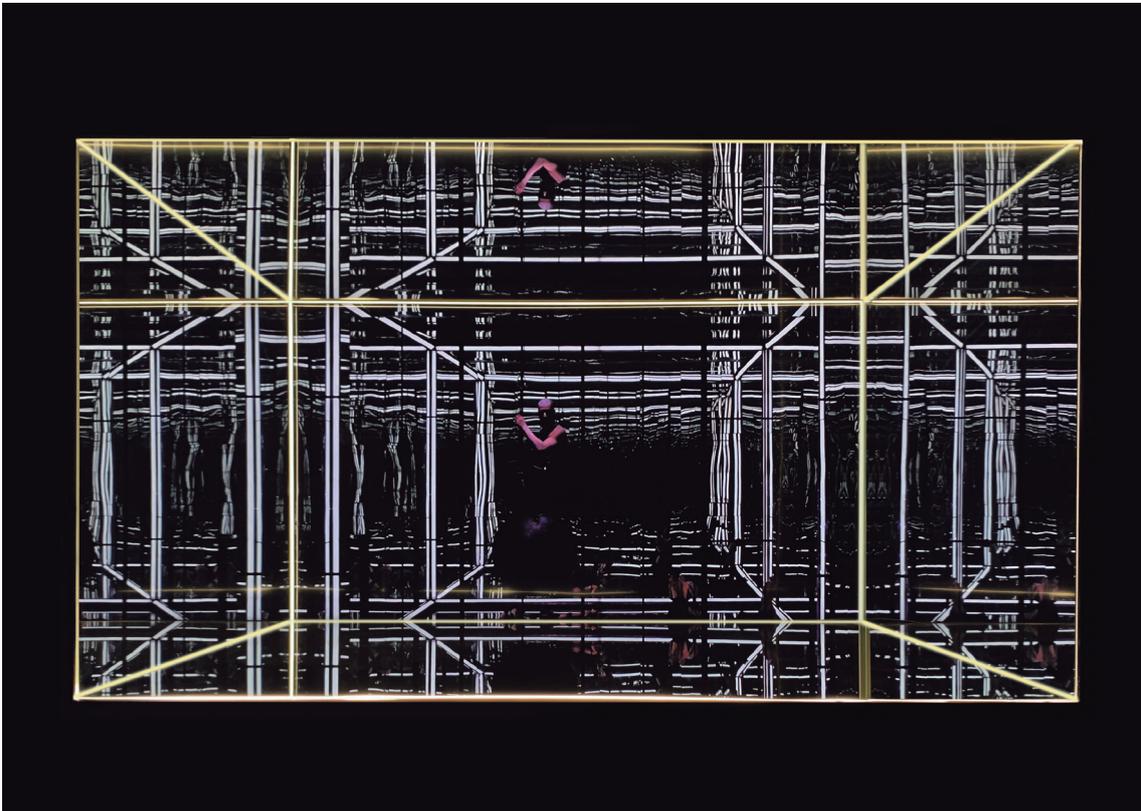


Fragmentos

Un artista convertido en un faro para su profesión por los logros de su trayectoria.

Espacio para el reconocimiento profesional de una leyenda viva de la escenografía, vestuario o iluminación cuyo trabajo sea una inspiración para las nuevas generaciones de artistas y públicos.

Nuestra intención es hacer un merecido homenaje a Juan Gómez-Cornejo, Premio Nacional de Teatro, máximo exponente de la creación lumínica en la escena española. La trayectoria de Gómez-Cornejo transita varias generaciones de directores y escenógrafos, convirtiéndose en un hilo conductor y en un referente indiscutible para los profesionales jóvenes actuales.



LIGHTING FOR PANDUR

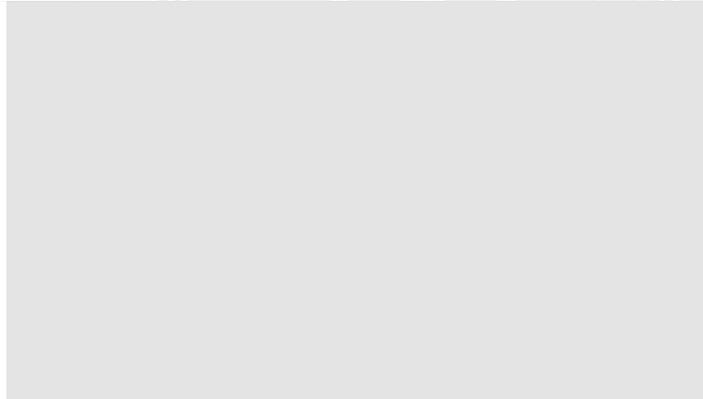
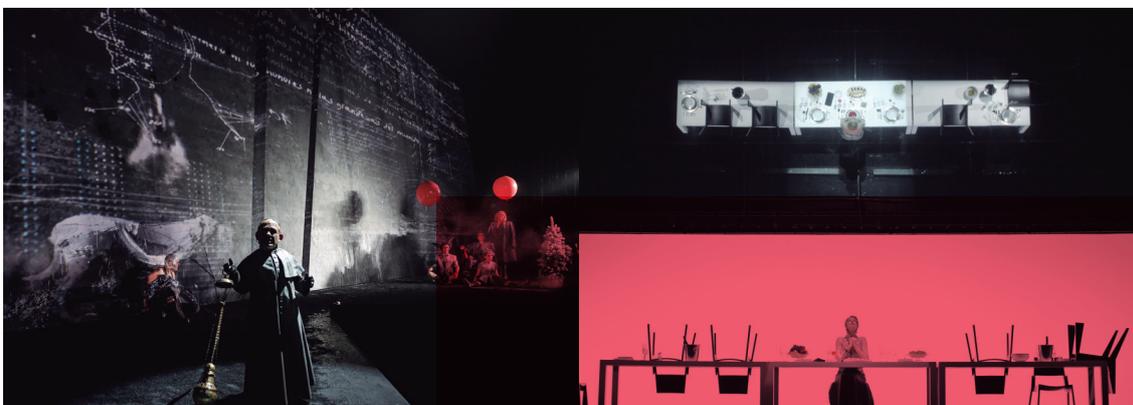
Concepto y diseño: Juan Gómez-Cornejo

Diseño de vídeo: Álvaro Luna

En la sección denominada Fragmentos el iluminador y Premio Nacional de Teatro Juan Gómez-Cornejo, nos presenta una pieza escultórica y lumínica que reflexiona poéticamente sobre sus trabajos para el desaparecido director esloveno Tomaž Pandur, muy activo en nuestro país hasta su prematuro fallecimiento.

JUAN GÓMEZ-CORNEJO

Lleva más de 30 años dedicándose al campo del diseño de Iluminación de espectáculos en los ámbitos del teatro, la danza y la lírica colaborando con grandes directores de escena, escenógrafos y coreógrafos de gran prestigio nacional e internacional. Su labor como iluminador ha sido reconocida con varios premios obteniendo trece nominaciones a los Max de las artes escénicas de España a la mejor iluminación consiguiendo el premio en cuatro ocasiones. También ha recibido cuatro premios "Rogelio de Egusquiza" en Iluminación de la ADE. En 2017 le otorgaron la Medalla al Mérito Cultural de las Artes escénicas y de la Música de Castilla-La Mancha. Y en 2011 recibió el Premio Nacional de Teatro.



Sección de Arquitectura Escénica - Nuestro Teatro del Mundo

Videos cortos sobre espacios escenográficos y su uso escénico

Videos cortos sobre proyectos arquitectónicos para uso escénico realizados en los últimos seis años que deben mostrar el nuevo espacio escenográfico y un diálogo entre el arquitecto y los artistas que hagan uso de él.



TEATRO DEL MERCADO

Navalmoral de la Mata (Cáceres)

Arquitecta: Matilde Peralta del Amo

La sección de arquitectura escénica Nuestro Teatro del Mundo quiere mostrar en esta edición espacios originalmente diseñados y utilizados para otras funciones, convertidos en la actualidad en teatros, su resultado y su nueva relación con la urbe. La arquitecta Matilde Peralta presenta su intervención sobre el Teatro del Mercado de Navalmoral de la Mata en Cáceres, que ha transformado el antiguo mercado de abastos en una moderna, ágil y eficaz sala para las artes escénicas.



Otras actividades del Pabellón de España en Praga

EXPOSICIÓN UN PASEO POR LA ESCENA

Instituto Cervantes de Praga

Concepto, diseño y contenidos: Ángel Martínez Roger

Una exposición en el Instituto Cervantes de Praga que pone en valor la actividad de los escenógrafos y escenógrafas españolas a lo largo del último lustro. La muestra se alza sobre una trama urbana de las ciudades reseñadas a través de las plantas de sus teatros y sus calles aledañas. Mapas construidos y estudiados por un grupo multidisciplinar de investigación coordinado por la Universidad Politécnica de Cataluña. Desde las plantas de los teatros, como en un fructífero bosque, surgen las imágenes de los espectáculos escogidos. De esta manera el visitante transita la planta urbana acercándose a los teatros en cuyos escenarios se estrenaron los montajes seleccionados.



Día de España

07 /
06

10:00 h: **Visita institucional al Pabellón de España y al Pabellón de Escuelas**

14:00 h: **Asistencia a la performance de los estudiantes en el Pabellón de Escuelas**

17:00 h: **Mesa redonda *España en la PQ 2019***
Moderada por Ángel Martínez Roger
(Comisario del Pabellón de España) con la participación de los creadores de las distintas instalaciones del Pabellón de España en la PQ:

- Felisa de Blas (comisaria de Escuelas)
 - Alejandro Andújar (diseñador del Pabellón de España)
 - Juan Gómez-Cornejo (diseñador de la instalación para la sección Fragments)
- Instituto Cervantes de Praga

18:00 h: **Inauguración de la exposición *Escenografía Española Contemporánea. Un paseo por la escena***
Instituto Cervantes de Praga

19:00 h: **Recepción por el Día de España**
Instituto Cervantes de Praga

Se completa la presencia española en Praga con una serie de encuentros en la sede del Instituto Cervantes de Praga que darán ocasión de conocer y permitirán debatir a profesionales, comisarios, estudiantes, visitantes y público los asuntos y preocupaciones más acuciantes de la escenografía española contemporánea de la mano de destacados protagonistas.

10 /
06

18:00 h: **Encuentro de los profesores y alumnos de las Escuelas Superiores de Arte Dramático** con departamentos de escenografía presentes en la PQ19: RESAD (Madrid), ESAD Córdoba, ESAD Galicia y ESAD Sevilla

11 /
06

17:00 h: **Visita guiada a cargo del Comisario General de España a la exposición *Escenografía Española Contemporánea. Un paseo por la escena*** con la participación de los alumnos del programa de centros bilingües (español-checo) de la República Checa

13 /
06

18:30 h: **Mesa Redonda *Las mujeres escenógrafas***
Moderador: Ángel Martínez Roger
Intervienen:
- Elisa Sanz
- Bibiana Puigdefàbregas
- Carmen Castañón

14 /
06

17:00 h: **Presentación de la Asociación de Artistas Plásticos Escénicos de España (AAPEE)**
Intervienen:
Elisa Sanz y José Luis Raymond



ÁNGEL MARTÍNEZ ROGER
Comisario del Pabellón de España
en la PQ 2019

Doctor en Historia del Arte por la Universidad Complutense de Madrid y licenciado en Artes Escénicas por la Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD), Madrid. Especialista en diseño escénico, director de escena, comisario de exposiciones y productor teatral, ha ostentado la dirección de la RESAD desde 2008 a 2013. Durante este período, la institución recibió el Premio Marta Mata por la Excelencia Académica por parte del Ministerio de Educación. Martínez Roger es profesor titular de Diseño Escénico, Historia de Escenografía y Artes Escénicas en la RESAD. Entre 2013 y 2016, impartió Historia del Arte en el Conservatorio Superior de Danza María de Ávila. Sus proyectos actuales incluyen la creación, como dramaturgo, director y diseñador de escenografía de la obra titulada *Appi(A)ppiA* en el Europäisches Zentrum der Künste, Hellerau en Dresde, 2017. Pieza que se estrenó en la Biennale de Venezia en 2018.



FELISA DE BLAS

Comisaria del Pabellón de Escuelas Españolas

Felisa de Blas Gómez, doctora arquitecta premiada en el sexto concurso de tesis Arquitesis, jefa del Departamento de Escenografía de la RESAD y profesora en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid. Como arquitecta tiene obra rehabilitada y construida y ha trabajado para el Ayuntamiento de Madrid. En su faceta de docente ha ostentado el cargo de Jefa de Estudios de la RESAD, ha dirigido tesis doctorales e impartido conferencias, participando también en congresos internacionales de escenografía y expresión gráfica y en proyectos de Innovación Educativa en el Espacio Europeo de Educación Superior. Miembro del consejo editorial de *Acotaciones, revista de investigación teatral*, ha publicado libros y artículos sobre arquitectura teatral y artes del espectáculo. Entre sus últimos trabajos de investigación destaca el *Observatorio de Espacios Escénicos: Cartografía Teatral: España* de la Universidad Politécnica de Barcelona.





E SPANA
Š PA
N ĚLSKO
SPA IN



AC/E
ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA

